

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 16 (1954)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

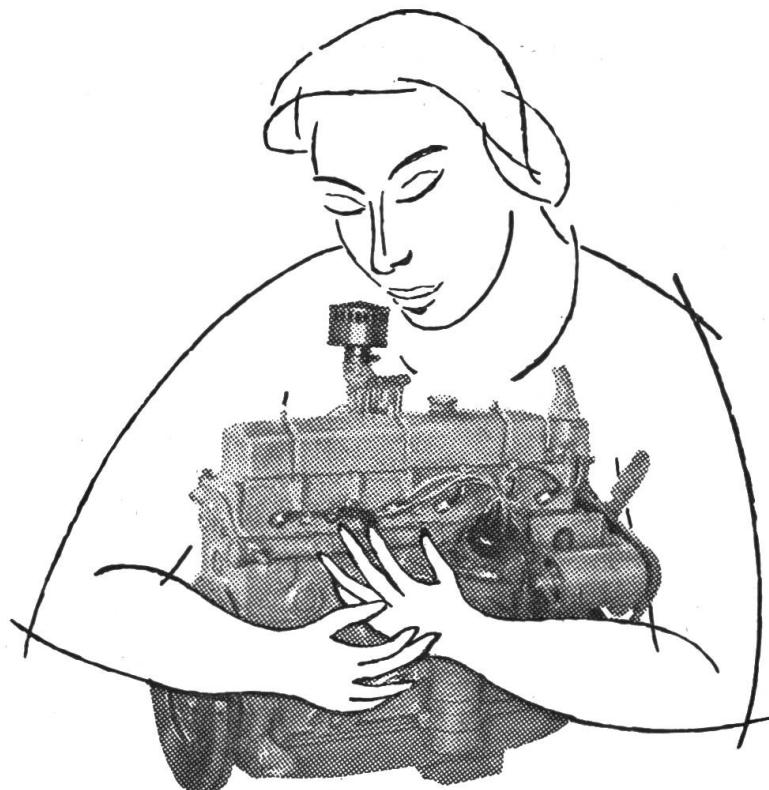
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# AMALIE

## SORGT FÜR IHREN MOTOR!

AMALIE, das kalt raffinierte erstklassige pennsylvanische Motorenöl, sorgt wirklich für Ihren Motor. Machen Sie einen Versuch mit AMALIE!

Verlangen Sie das nächste Mal bei Ihrem Garagisten AMALIE-Motorenöl. Mit AMALIE beginnt die richtige Motorenpflege!

**FTBAG ZÜRICH 39**



**DOWIDAT**  
REMSCHEID · GERMANY

**DOWIDAT-  
RADMONTEUR**  
IM IN- UND AUSLAND PATENTIERT

**NEU!** DAS UNIVERSALWERKZEUG  
FÜR SCHNELLES UND LEICHTES REIFENWECHSELN  
AUSFÜHRUNGEN IN VERSCHIEDENEN GRÖSSEN  
FÜR PKW U. LKW  
EIN CHROM-VANADIUM-SPITZEN-  
ERZEUGNIS DER DOWIDAT-WERKE

Generalvertretung für die Schweiz  
**Geiser & Co. GECO, Langenthal**  
 Verkauf nur durch den Fachhandel

Schmutziges Öl tötet Ihren Motor,  
**FRAM** rettet ihn !

Oel- und Motorreiniger

Bezugsquellennachweis durch:  
**SERVA-TECHNIK** A.G. S.A.

GLATTBRUGG Tel. (051) 93 63 77      BASEL  
 ZÜRICH Claridenhof Tel. (051) 25 87 84      MÜNCHENBUCHSEE  
 ST. GALLEN Oberer Graben 22 Tel. (071) 252 91      LAUSANNE



**R O M A G**  
 Röhren und Maschinen AG.  
**Zollikofen**

Tel. (031) 65 04 95

**REINBENZIN**  
 für 2-Takt-Motoren  
**WHITE SPIRIT**  
 Traktorenpetrol  
 Dieseloel  
 Pneus Oele Fette  
 Mobiloil-Depot

**ERDOEL AG**  
**THUN**

Aarestrasse      Tel. (033) 2 68 01

**Kühler**

für PW, LW und Traktoren  
 garantiert siedefrei  
 Wir erledigen innert einem Tag:  
 Reparaturen • Auslaugen • Entkalken  
 Einbau neuer Elemente  
 Sofortige Bedienung:  
 Auswärtige Kunden: per Bahn-Express  
 Empfangsstation: Zürich-HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**  
 Tel. (051) 52 15 28



## TRAKTOREN-ERSATZTEILE

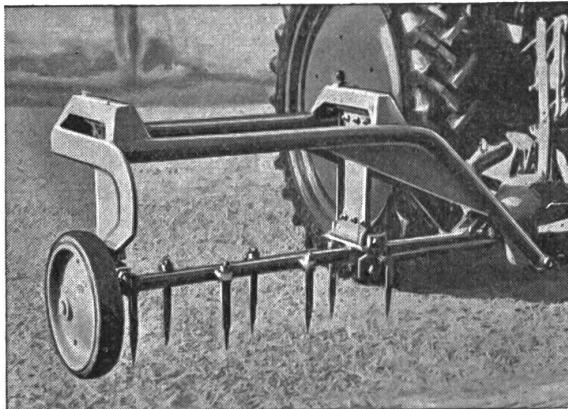
**W. Merz & Co., Frauenfeld**

**FORD UND FORDSON**

sofort ab Lager

Offiz. Fordvertretung Tel. (054) 72555

### Pflügen und Eggen in einem Arbeitsgang



durch die leichtgehendste, tadellos arbeitende und billigste aller rotierenden Motoreggen, die

#### Anbau-Motoregge „Fax“

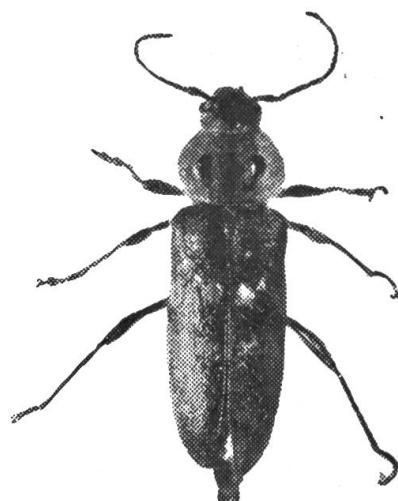
(Patent Hürlimann) deutsches Fabrikat. Neues Modell, geht auch für Leicht-Traktoren und alle Böden. Speziell für alle «Bührer»-Typen, Meili, Ferguson, Ford etc. ab Lager lieferbar. Traktor-Marke, Typ und Mähbalken angeben. Prospekte, Anbau-Anleitung und Referenzliste durch Generalvertretung:

**E. GRIESSER, Landmaschinen,  
Andelfingen 25 / ZH Telefon (052) 41122**

Die Egge kann auch durch Ihren Schmied von mir bezogen werden, wie auch die «Patent DEGENHART» - Spurlockerer mit Parallelogramm, oder zweihelbige andern Fabrikats, mit Ackerschiene, zu Fr. 265.—.

## XYLOPHEN

Holzschutz



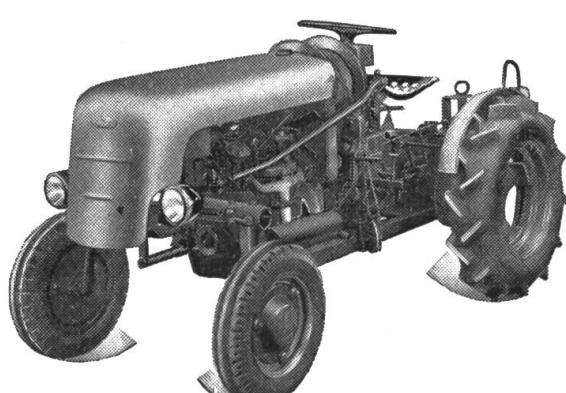
Hausbock  
Holzwurm  
Hausschwamm  
Vorbeugende  
Bekämpfung  
und Sanierung

*Gutschein für eine kostenlose Dachstock-Kontrolle*

*Name .....*

*Adresse .....*

**DR. R. MAAG AG., DIELSDORF-ZCH**



**PLUMETT**

Traktor 12 PS,  
mit Seilwinde

FORD-Motor, 4 Zyl., Getriebe mit 3 oder 6 Gängen, Differential mit Sperrung, 2 Zapfwellen, SEILWINDE, Spill-System, im Schwerpunkt fest eingebaut, Kraft 1500 kg, für max. 300 m Seil 7,0 mm Durchmesser, Radspur verstellbar von 70–130 cm, Einzelradbremsen, Ganzrank, mit hydr. Hubvorrichtung, Anbau-Pflug und Egge, mit seitlichem Messerbalken, etc.

Verlangen Sie un-  
verbindl. Angebot  
und Vorführung

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz S.A.**  
MASCHINENFABRIK BEX



## 2000 Std. Leistung mit einer Aufladung

**Von Fachleuten als Bester anerkannt**  
**Mit NIFE-Batterie (Nickel-Kadmium)**  
**Keine Selbstentladung**  
**Große Schlagstärke. Doppelkontakt**  
**Leichte, handliche Form, unverwüstlich**  
**Sorgfältiger Service-Dienst**

Aus «Die Grüne» vom 18. 12. 53, Seite 1410: ... «Wir haben im Strickhof seit 5 Jahren einen solchen Apparat im Betrieb und sind damit sehr zufrieden ...»

**Prospekt u. Vorführung unverbindlich**

**Jacob Tobler AG St. Gallen O**  
Landw. Spezialitäten Tel. (071) 31852

## Kauf und Verkauf

### Zu kaufen gesucht:

ein gut erhaltener

### Anbaupflug

zu Ford NAA oder Ferguson. - Offerten mit Preisangaben sind zu richten an: Heinrich Meier-Gut, Landw. Meierhof, Dällikon ZH.

### Zu verkaufen !

### Meili-Traktor, 6 Zyl.

ohne Messerbalken,  
total revidiert. Wird mit  
Garantie abgegeben !

**A. Gossner, Waldkirch SG.**  
Tel. 071/9 82 85.

### Zu verkaufen

### Seilwinde

passend an Grunder-Traktor  
zum Vorzugspreise von nur  
Fr. 850.—.  
Fritz Wüthrich, Wittinsburg  
Tel. (062) 6 53 21 (BI.)

### Günstig zu verkaufen

### PFLÜGE

1 Selbsthalter, Lamprecht Nr. 3  
Einige Anbaupflüge, neuwertig,  
für verschiedene Traktormarken  
Eine Dreier-Garnitur  
Kartoffelpflüge  
für Traktorenzug

### EGGEN

folgende Occasionen günstig:  
1 Hacko, seitlich, wenig gebraucht, für Traktor  
1 Fido-Pendelegg für Mähapparat an Traktor  
1 Vogel-Kreiselegge, neuwertig  
Ein leichter  
Traktoranhänger  
für Traktor oder Motormäher  
  
Jakob Früh  
Maschinen- und Fahrzeugbau  
Münchwilen TG Tel. (073) 6 24 33

## DER TRAKTOR

**Redaktion und Administration:** Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Pestalozzistrasse 1, Brugg/AG  
Telephon (056) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse: «Der Traktor», Postfach 145, Brugg/AG

**Inseratenregie:** Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Telephon (051) 94 11 69

**Abonnementspreis Fr. 7.—** **Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt** **Erscheint monatlich**  
**Nachdruck vorbehalten** **Druck: Schill & Cie., Luzern**